

Amo

Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

קָוִין : כְּלוּב וְהִנֵּה יְהִנֵּה אֲדַנִּי הִרְאֵנִי כֹה 1
여름-과일의 바구니라 그리고-보라 여호와께서 주 보여주셨다 이렇게
[H7019](#) [H3619](#) [H2009](#) [H3069](#) [H0136](#) [H7200](#) [H3541](#)

주 여호와께서 또 내게 여름 실과 한 광주리를 보이시며

קָוִין כְּלוּב וְאָמַר עָמוֹס רֵאָה אֲתָה מָה וְאָמַר 2
여름-과일의 바구니를 그리고-내가-말하였도다 아모스야 보느냐 네가 무엇을 그리고-말씀하셨다
[H7019](#) [H3619](#) [H0559](#) [H5986](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0559](#)
לֹא- יִשְׂרָאֵל עַמִּי אֶל- תִּקְוֶן בָּא אֵלַי יְהוָה וְאָמַר
아니하리라 이스라엘 나의-백성 에게 그-끝이 임하였도다 나에게 여호와께서 그리고-말씀하셨다
[H3808](#) [H3478](#) [H0413](#) [H7093](#) [H0935](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

אֹסִיף עוֹד עָבוֹר לוֹ :
내가-더하지 다시 지나가기를 그에게
[H5750](#) [H3254](#)

가라사대 아모스야 네가 무엇을 보느냐 내가 가로되 여름 실과 한 광주리니이다 하매 여호와께서 내게 이르시되 내 백성 이스라엘의 끝이 이르렀은즉 내가 다시는 저를 용서치 아니하리니

הַפֶּגֶר רַב יְהִנֵּה אֲדַנִּי נָא תְהוֹא בִּינֹם הִכְלֵ שִׁירֹת וְהִילִילוּ 3
그-시체가 많도다 여호와의 주 말씀이니라 그 에-날 그-궁전의 노래들이 그리고-통곡하리라
[H6297](#) [H3069](#) [H0136](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1964](#) [H3213](#)
בְּכָל- מְקוֹם הַשְּׁלִיךְ הָס : פ
에-모든 처소 던져졌도다 조용히
[H3605](#) [H4725](#) [H7993](#) [H2013](#)

그 날에 궁전의 노래가 애곡으로 변할 것이며 시체가 많아서 사람이 잠잠히 처처에 내어버리리라 이는 주 여호와의 말씀이니라

שָׁמְעוּ- זֹאת הַשְּׂאֵפִים אֲבִיוֹן וְלִשְׁבִית עֲנִי- (אֲרָץ :
들으라 이것을 삼키는-자들아 궁핍한-자를 그리고-망하게-하는-자들아 [uff08과] [עני-] (땅의 가난한-자들을)
[H0776](#) [H6041](#) [H6035](#) [H0034](#) [H2063](#) [H8085](#)

궁핍한 자를 삼키며 땅의 가난한 자를 망케 하려는 자들아 이 말을 들으라

לְאֹמַר מָתַי יַעֲבֹר הַחֹדֶשׁ וְנִשְׁבִּירָה נֶשֶׁבֶר וְהַשְּׁבֵת 5
말하여 언제 지나가리이까 그-월삭이 그리고-우리가-팔리라 곡식을 그리고-안식일이
[H0559](#) [H4970](#) [H2320](#) [H7666](#) [H7666](#) [H7676](#)
וְנִפְתְּחָה- בָּרַ לְהַקְטִין אִיפָה וְלִהְנוֹדִיל וְלִעֲנוֹת מֵאֲזִנִּי
그리고-우리가-열리라 낱곡을 줄이려고 에파를 그리고-키우려고 세겔을 그리고-속이려고 저울들로
[H3976](#) [H5791](#) [H8255](#) [H1431](#) [H0374](#) [H6994](#)

מִרְמָה :
사기의
[H4820](#)

너희가 이르기를 월삭이 언제나 지나서 우리로 곡식을 팔게 하며 안식일이 언제나 지나서 우리로 밀을 내게 할꼬 에바를 작게하여 세겔을 크게 하며 거짓 저울로 속이며

6
 וּמְפֹלֵי קֶרֶב וּמְפֹלֵי קֶרֶב וּמְפֹלֵי קֶרֶב וּמְפֹלֵי קֶרֶב וּמְפֹלֵי קֶרֶב
 곡식의 그리고-찌기 신발의 때문에 그리고-궁핍한-자들 가난한-자들을 에-은 사려고
[H4651](#) [H5275](#) [H5668](#) [H0034](#) [H1800](#) [H3701](#) [H7069](#)

נִשְׁבַּרְנוּ :
 우리가-팔리라
[H7666](#)

은으로 가난한 자를 사며 신 한 켤레로 궁핍한 자를 사며 젖밀을 팔자 하는도다

7
 נִשְׁבַּעְנוּ וְיָהוָה בְּנֶאֱמָרוֹ וְיַעֲקֹב אִם-נֶאֱמָרוֹ וְיַעֲקֹב אִם-נֶאֱמָרוֹ
 그들의-행위를 모든 영원히 내가-있으면 만일 야곱의 에-교만 여호와께서 맹세하셨다
[H4639](#) [H3605](#) [H5331](#) [H7911](#) [H3290](#) [H1347](#) [H3068](#) [H7650](#)

여호와께서 야곱의 영광을 가리켜 맹세하시되 내가 저희의 모든 소위를 영영 잊지 아니하리라 하셨나니

8
 הָעַל זֹאת לֹא-תִרְדָּוּ וְתִרְדָּוּ וְתִרְדָּוּ וְתִרְדָּוּ וְתִרְדָּוּ
 그것에 거하는-자가 모든 그리고-애통하리라 그-땅이 떨리지 아니하리오 이것을 에-대하여
[H3427](#) [H3605](#) [H0056](#) [H0776](#) [H7264](#) [H3808](#) [H2063](#)
 וְעָלְתָה קָאֵר וְעָלְתָה וְעָלְתָה וְעָלְתָה וְעָלְתָה
 그리고-가라앉으리라 [uff08그리고] 그리고-내던져지리라 그것-전부가 과-같이-강 그리고-올라오리라
[H8257](#) [H8248](#) [H1644](#) [H3605](#) [H2975](#) [H5927](#)

כִּי־אֶזְכְּרֶנּוּ מִצְרַיִם :
 이집트의 과-같이-강
[H4714](#) [H2975](#)

이로 인하여 땅이 떨지 않겠으며 그 가운데 모든 거민이 애통하지 않겠느냐 온 땅이 하수의 넘침 같이 솟아오르며 애굽 강 같이 뛰놀다가 낮아지리라

9
 וְהָיָה בְּיוֹם הַהוּא נֹאֵם אֲדֹנָי יְהוִה וְהָיָה בְּיוֹם הַהוּא
 그-해를 그리고-내가-지게-하리라 여호와와 주 말씀이니라 그 에-날 그리고-있으리라
[H8121](#) [H0935](#) [H3069](#) [H0136](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#)
 וְהָיָה בְּיוֹם הַהוּא וְהָיָה בְּיוֹם הַהוּא וְהָיָה בְּיוֹם הַהוּא
 빛의 에-날 에-땅 그리고-내가-어둡게-하리라 에-한낮
[H0216](#) [H3117](#) [H0776](#) [H2821](#)

주 여호와께서 가라사대 그 날에 내가 해로 대낮에 지게 하여 백주에 땅을 캄캄케 하며

10
 וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי
 으로-애가 너희의-노래들을 그리고-모든 으로-애통 너희의-절기들을 그리고-내가-뒤집으리라
[H7015](#) [H3605](#) [H0060](#) [H2282](#) [H2015](#)
 וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי
 대머리를 머리에 모든 그리고-에 베를 허리에 모든 에 그리고-내가-올리리라
[H7144](#) [H3605](#) [H8242](#) [H4975](#) [H3605](#) [H5927](#)
 וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי וְהָפַכְתִּי
 쓴 과-같이-날 그리고-그의-끝은 외아들의 과-같이-애통 그리고-내가-삼으리라
[H4751](#) [H3117](#) [H0319](#) [H3173](#) [H0060](#)

너희 절기를 애통으로, 너희 모든 노래를 애곡으로 변하며 모든 사람으로 굶은 베로 허리를 동이게 하며 모든 머리를 대머리 되게 하며 독자의 죽음을 인하여 애통하듯 하게 하며 그 결국으로 곤고한 날과 같게 하리라

